

**Dolnośląski Ośrodek Doskonalenia Nauczycieli we Wrocławiu
oraz Saksońska Placówka ds. Wczesnej Nauki Języków Krajów Sąsiedzkich w Görlitz
zapraszają na konferencję**

**„Groß für Klein – Duzi dla małych: Transgraniczna współpraca dla wspierania edukacji
przedszkolnej w zakresie kultury i języka sąsiada”**

Jelenia Góra, 26.01.2018

**Niederschlesisches Lehrerfortbildungsinstitut in Wrocław und Sächsische Landesstelle
für frühe nachbarsprachige Bildung in Görlitz laden ein zu einer Konferenz
„Groß für Klein – Duzi dla małych: Grenzüberschreitende Zusammenarbeit zur Förderung
der interkulturellen und nachbarsprachigen Bildung im Bereich der Vorschulerziehung“
Jelenia Góra, 26.01.2018**

Jakie korzyści przynosi znajomość języka i kultury sąsiada na obszarach przygranicznych? Czy języka sąsiada należy uczyć już w przedszkolu? Jaki jest potencjał wczesnej edukacji interkulturowej na obszarach przygranicznych? Jakie umiejętności nauczycieli wychowania przedszkolnego są niezbędne, aby rozwijać kompetencje interkulturowe dzieci? Czy transgraniczna współpraca przedszkoli może się przyczynić do rozwoju dolnośląsko-saksońskiego obszaru powiązań? Te i inne pytania będą przedmiotem dyskusji na konferencji w Jeleniej Górze.

Zaproszenie kierujemy do przedstawicieli lokalnej społeczności na obszarze wsparcia Programu Współpracy INTERREG Polska – Saksonia 2014-2020, w tym: nauczycielek i nauczycieli wychowania przedszkolnego, dyrektorów przedszkoli, organów prowadzących przedszkola, pracowników wydziałów edukacji urzędów gmin i miast na obszarze wsparcia, rodziców i wszystkich zainteresowanych tą tematyką.

Welchen Nutzen bringen Kenntnisse der Sprache und Kultur des Nachbarn in Grenzregionen? Sollte die Nachbarsprache bereits im Kindergarten vermittelt werden? Was für Potentiale hat das frühe Nachbarsprachenlernen in Grenzregionen? Welche Fähigkeiten der Erzieher und Erzieherinnen sind unentbehrlich, um interkulturelle Kompetenzen bei Kindern zu entwickeln? Kann die grenzüberschreitende Zusammenarbeit der Kitas zur Entwicklung des niederschlesisch-sächsischen Verflechtungsraumes beitragen? Diese und andere Fragen werden auf der Konferenz in Jelenia Góra diskutiert.

Die Einladung richtet sich an am Thema interessierte Vertreterinnen und Vertreter der lokalen Öffentlichkeit im Fördergebiet des Kooperationsprogramms Polen – Sachsen 2014-2020: Erzieher und Erzieherinnen, Kita-Leitungen, Träger der Kitas, Mitarbeitende der Bildungsabteilungen in Landkreisen und Gemeinden im Fördergebiet, Vertreterinnen und Vertreter von Politik, Verwaltung und Wissenschaft sowie interessierte Eltern.



Groß für Klein – Duzi dla małych:

Transgraniczna współpraca dla wspierania edukacji przedszkolnej w zakresie kultury i języka sąsiada

Biuro projektu:
Dolnośląski Ośrodek Doskonalenia Nauczycieli
we Wrocławiu Filia w Jeleniej Górze

ul. 1 Maja 43
58-500 Jelenia Góra

Sekretariat: 508 690 952

Kierownik Projektu:
Teresa Ankudewicz-Blukacz

Tel. 508 690 916

projekt.interreg@dodn.dolnyslask.pl
<http://dodn.dolnyslask.pl/interreg/>

Program konferencji / Konferenzprogramm:

10:30 – 10:55	Rejestracja uczestników / Registrierung der Teilnehmenden
11:00 – 11:30	<p>Powitanie</p> <ul style="list-style-type: none"> Małgorzata Matusiak, Dyrektor Dolnośląskiego Ośrodka Doskonalenia Nauczycieli we Wrocławiu Jerzy Więclawski, Dyrektor Wydziału Edukacji i Nauki w Urzędzie Marszałkowskim Województwa Dolnośląskiego Dr Regina Gellrich, Dyrektor Saksońskiej Placówki ds. Wczesnej Nauki Języków Krajów Sąsiedzkich <p>Begrüßung</p> <ul style="list-style-type: none"> Małgorzata Matusiak, Leiterin des Niederschlesischen Lehrerfortbildungsinstituts in Wrocław Jerzy Więclawski, Leiter der Abteilung für Bildung und Wissenschaft im Marschallamt der Woiwodschaft Niederschlesien Dr. Regina Gellrich, Leiterin der Sächsischen Landesstelle für frühe nachbarsprachige Bildung
11:30 – 12:00	<p>Dr Maciej Zathey (Instytut Rozwoju Terytorialnego we Wrocławiu) <i>„Inteligentna integracja – wyzwania dla edukacji przedszkolnej na dolnośląsko-saksońskim obszarze powiązań”</i></p> <p>Dr. Maciej Zathey (Institut für Territoriale Entwicklung in Wrocław) <i>„Intelligente Integration– Herausforderungen für die Vorschulerziehung im niederschlesisch-sächsischen Verflechtungsraum“</i></p>
12:00 – 12:30	<p>Dr Ewa Wieszczyńska (Szkoła Wyższa Zittau / Görlitz) <i>„Ucz się języka sąsiada – podejścia do kształcenia językowego w edukacji przedszkolnej”</i></p> <p>Dr. Ewa Wieszczyńska (Hochschule Zittau / Görlitz) <i>„Lerne die Sprache des Nachbarn – Ansätze der Sprachförderung in der Kita“</i></p>
12:30 – 13:00	<p>Arnfried Schlosser (Arnfried Schlosser, Kierownik Referatu ds. Diennej Opieki nad Dziećmi, Saksońskie Ministerstwo Edukacji) <i>„Dzienna opieka nad dziećmi w Saksonii jako podstawa wczesnego kształcenia w zakresie języka sąsiada w przedszkolach na saksońskim obszarze przygranicznym”</i></p> <p>Arnfried Schlosser (Referatsleiter Kindertagesbetreuung im Sächsischen Staatsministerium für Kultus) <i>„Kindertagesbetreuung in Sachsen als Rahmen für frühe nachbarsprachige Bildung in Kitas der sächsischen Grenzregion“</i></p>
13:00 – 14:00	Lunch
14:00 – 15:00	Best Practice: Polsko-niemiecka współpraca przedszkoli Best Practice: Deutsch-polnische Zusammenarbeit der Kitas
15:00 – 15:45	Podsumowanie / Zusammenfassung



Groß für Klein – Duzi dla małych:

Transgraniczna współpraca dla wspierania edukacji przedszkolnej w zakresie kultury i języka sąsiada

Biurowisko projektu:
Dolnośląski Ośrodek Doskonalenia Nauczycieli
we Wrocławiu Filia w Jeleniej Górze

ul. 1 Maja 43
58-500 Jelenia Góra

Sekretariat: 508 690 952

Kierownik Projektu:
Teresa Ankudewicz-Blukacz

Tel. 508 690 916

projekt.interreg@dodn.dolnyslask.pl
<http://dodn.dolnyslask.pl/interreg/>

Zgłoszenia

Prosimy o zgłoszenia za pomocą załączonego formularza zgłoszeniowego najpóźniej do **20.12.2017** r. Wypełniony formularz należy przesać pod adres dos.jelenia@dodn.dolnyslask.pl (polscy uczestnicy).

Anmeldung

Bitte nutzen Sie das beigefügte **Anmeldeformular**. Anmeldeschluss ist der **20.12.2017**. Schicken Sie das Formular an nachbarsprachen.sachsen@kreis-gr.de (deutsche Teilnehmende).

Język konferencji

Konferencja odbędzie się w języku polskim i niemieckim. Zapewniamy tłumaczenie.

Konferenzsprache

Die Konferenz findet in deutscher und polnischer Sprache statt. Die Übersetzung ist gewährleistet.

Miejsce konferencji / Konferenzzort

Dolnośląski Ośrodek Doskonalenia Nauczycieli we Wrocławiu / **Niederschlesisches Lehrerfortbildungsinstitut in Wrocław**

Filia w Jeleniej Górze / **Filiale in Jelenia Góra**

ul. 1 Maja 43, 58-500 Jelenia Góra

Organizator

Organizatorem konferencji jest Dolnośląski Ośrodek Doskonalenia Nauczycieli we Wrocławiu w ścisłej współpracy z Saksońską Placówką ds. Wczesnej Nauki Języków Krajów Sąsiedzkich w Görlitz.

Veranstalter

Die Konferenz wird vom Niederschlesischen Lehrerfortbildungsinstitut in Wrocław in enger Kooperation mit der Sächsischen Landesstelle für frühe nachbarsprachige Bildung in Görlitz organisiert und durchgeführt.

Finansowanie

Udział w konferencji jest bezpłatny. Konferencja finansowana jest w ramach projektu „Groß für Klein – Duzi dla małych: Transgraniczna współpraca dla wspierania edukacji przedszkolnej w zakresie kultury i języka sąsiada” ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Programu Współpracy INTERREG Polska-Saksonia 2014-2020 oraz ze środków Samorządu Województwa Dolnośląskiego i Powiatu Görlitz.

Finanzierung

Die Teilnahme an der Konferenz ist kostenfrei. Die Konferenz wird im Rahmen des Projektes „Groß für Klein – Duzi dla małych: Grenzüberschreitende Zusammenarbeit zur Förderung der interkulturellen und nachbarsprachigen Bildung im Bereich der Vorschulerziehung“ aus Mitteln des Europäischen Fonds für Regionale Entwicklung im Rahmen des Kooperationsprogramms INTERREG Polen-Sachsen 2014-2020 sowie aus Mitteln der Selbstverwaltung der Woiwodschaft Niederschlesien und des Landkreises Görlitz finanziert.

Cieszymy się na Państwa udział! / Wir freuen uns auf Ihr Kommen!



Groß für Klein – Duzi dla małych:

Transgraniczna współpraca dla wspierania edukacji przedszkolnej w zakresie kultury i języka sąsiada

Biuro projektu:
Dolnośląski Ośrodek Doskonalenia Nauczycieli
we Wrocławiu Filia w Jeleniej Górze

ul. 1 Maja 43
58-500 Jelenia Góra

Sekretariat: 508 690 952

Kierownik Projektu:
Teresa Ankudewicz-Blukacz

Tel. 508 690 916

projekt.interreg@dodn.dolnyslask.pl
<http://dodn.dolnyslask.pl/interreg/>